



ACHTUNG
ATENÇÃO

• **WARNING**
• **ATTENZIONE**

• **ATTENTION**
• **UWAGA**

• **ATENCIÓN**
• **تنبيه**

• **警告**

D Das Kühlsystem muss zwingend nach den Vorgaben des Fahrzeugherstellers mit einem Vakuumbefüllgerät befüllt und mit einem geeigneten Diagnosegerät entlüftet werden. Wird dies nicht beachtet, kann die Wasserpumpe zerstört werden, der Motor überhitzen und die Garantie erlöschen.

GB The cooling system must be filled following the manufacturer's recommended procedure using a vacuum filler device and bled using a suitable diagnostic tool. If this procedure is not followed, damage to the water pump and or engine may occur. This may also invalidate the warranty.

F Le circuit de refroidissement doit être rempli conformément à la procédure recommandée par le constructeur à l'aide d'un kit d'outils de purge sous vide et de remplissage de liquide de refroidissement, ainsi que d'un outil de diagnostic approprié. Le non-respect de cette procédure peut endommager la pompe à eau et/ou le moteur. Cela peut également entraîner l'annulation de la garantie.

E El sistema de refrigeración debe llenarse siguiendo las especificaciones del fabricante del vehículo, usando un dispositivo de llenado al vacío y purgarse con una herramienta de diagnóstico adecuada. Si no se sigue este procedimiento, se pueden producir daños en la bomba de agua y/o en el motor. Esto puede anular la garantía del producto.

PT É necessário encher o sistema de refrigeração de acordo com o procedimento recomendado pelo fabricante, utilizando um dispositivo de enchimento por vácuo com posterior drenagem usando uma ferramenta de diagnóstico adequada. Se este procedimento não for seguido, poderão ocorrer danos na bomba de água e/ou no motor. O não seguimento do correcto procedimento pode invalidar a garantia.

I Il sistema di raffreddamento deve essere riempito secondo la procedura consigliata dal produttore utilizzando un dispositivo di riempimento sottovuoto, e spurgato utilizzando uno strumento diagnostico idoneo. Se questa procedura non viene seguita, possono verificarsi danneggiamenti alla pompa dell'acqua e/o al motore. Ciò potrebbe anche invalidare la garanzia.

RUS Систему охлаждения необходимо заполнять в соответствии с рекомендованной производителем процедурой с использованием вакуумного заправочного устройства и воздух удалён при помощи подходящего диагностического прибора. Несоблюдение данной процедуры может привести к повреждению водяного насоса или двигателя. Это также может привести к аннулированию гарантии.

PL Układ chłodzenia musi być napełniony zgodnie z procedurą zalecaną przez producenta za pomocą urządzenia do napełniania próżniowego i odpowietrzony za pomocą odpowiedniego narzędzia diagnostycznego. Nieprzestrzeganie tej procedury może spowodować uszkodzenie pompy płynu chłodzącego i silnika. Może to również spowodować unieważnienie gwarancji.

AR يجب تعبئة نظام التبريد باتباع الإجراء الموصى به من قبل الشركة المصنعة باستخدام جهاز تعبئة يعمل بتقنية الانعزال الهوائي والتفريغ باستعمال أداة تشخيص مناسبة. إذا لم يتم اتباع هذا الإجراء، فقد يحدث تلف في مضخة المياه أو/ و المحرك. وقد يؤدي هذا الأمر أيضًا إلى إبطال الضمان.

CN 冷却系统必须按照制造商推荐的流程进行真空加注，并使用合适的诊断工具排气。如不遵循此流程，可能会损坏水泵或发动机，同时还会使保修失效。